



No. 11-067284- -00001-0000

Fecha: 2011-07-28 16:50:17 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 2 PATENTES Eve: 1 REGDEPOSITO
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 19

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

Ref.: Expediente No. 11 067284
Solicitud de Patente PCT SISTEMA DE RESISTENCIA VARIABLE
AL FLUJO PARA SU USO EN UN POZO SUBTERRÁNEO

Solicitante: HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC

Luz Helena Adarve Gómez, identificada como aparece al pie de mi firma y obrando en mi condición de apoderada de la sociedad HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC mencionada en la referencia, me permito adjuntar documento en donde consta la cesión del derecho al registro de la patente de invención al solicitante, debidamente traducido y legalizado.

En virtud de lo anterior, solicito a ese Despacho proceder a ordenar la publicación del diseño en referencia.

Atentamente,

Luz Helena Adarve Gómez
c.c. 41575435 de Bogotá
t.p. 14.884 C.S.J. JH



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document
2. has been signed by P. Swain

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the sixteenth of June, 2011

7. by ~~Assistant~~ Authentication Officer, United States Department of State

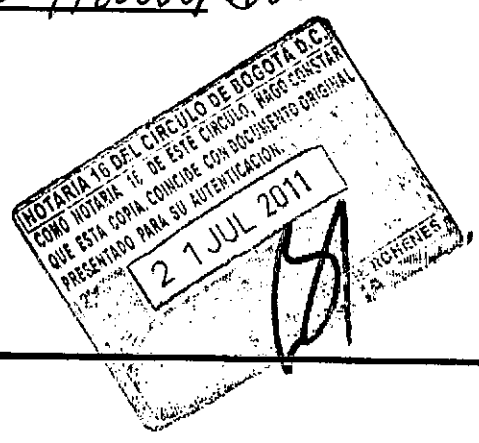
8. No. 11055279-4

9 Seal/Stamp:

10. Signature:

Denitra T. Hawkins

Denitra T. Hawkins



A 7294027

THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

May 04, 2011

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
JULY 30, 2010.

By Authority of the
Under Secretary of Commerce for Intellectual Property
and Director of the United States Patent and Trademark Office




P. SWAIN
Certifying Officer



PATENT ASSIGNMENT

ersion v1.1

/ersion v1.1

ON TYPE:	NEW ASSIGNMENT
OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT

ING PARTY DATA

Name	Execution Date
DYKSTRA	06/25/2010
L. FRIPP	07/12/2010

ING PARTY DATA

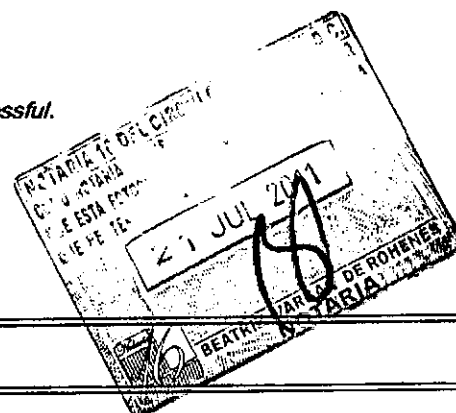
Name:	HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC.
Address:	10200 Bellaire Boulevard
	Houston
Country:	TEXAS
Postal Code:	77072

PROPERTY NUMBERS Total: 1

Property Type	Number
Application Number:	12792117

CORRESPONDENCE DATA

Fax Number: (972)516-0608
Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.
 Phone: 972-516-0030
 Email: mail@smithipservices.com
 Correspondent Name: SMITH IP SERVICES, P.C.
 Address Line 1: P.O. Box 997
 Address Line 4: Rockwall, TEXAS 75087



ATTORNEY DOCKET NUMBER:	10-032792 U1 US
NAME OF SUBMITTER:	Jacquelyn Ingle

Total Attachments: 4
 source=AssignmentDYKSTRA#page1.tif
 source=AssignmentDYKSTRA#page2.tif
 source=AssignmentFRIPP#page1.tif

501248267

PATENT
REEL: 024764 FRAME: 0668

OP: 540-00-12792117



PATENT
REEL: 024764 FRAME: 0669

8

ASSIGNMENT

In consideration of one dollar (\$1.00), and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, I the undersigned, **Jason D. DYKSTRA**, having made an invention in a **"VARIABLE FLOW RESISTANCE SYSTEM FOR USE IN A SUBTERRANEAN WELL"** while in the employ of **HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC.**, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, doing business at 10200 Bellaire Boulevard, Houston, Texas 77072, (sometimes hereinafter called "ASSIGNEE"), do hereby ASSIGN, SELL and CONVEY to said ASSIGNEE, its successors and assigns, the entire right, title and interest throughout the world in and to:

1. Said invention in a **"VARIABLE FLOW RESISTANCE SYSTEM FOR USE IN A SUBTERRANEAN WELL"**;

2. United States of America patent application on said invention, Attorney File No. **2010-IP-032792 U1 US**, U.S. Serial No. **12/792,117** filed **June 2, 2010**, executed by me, entitled **"VARIABLE FLOW RESISTANCE SYSTEM FOR USE IN A SUBTERRANEAN WELL"**;

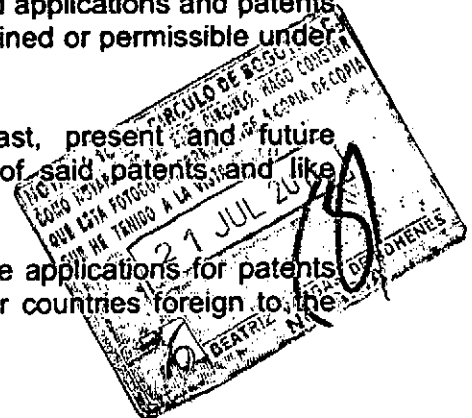
3. All applications for patent or like protection on said invention that have now been or may in the future be made by us or our legal representatives, whether in the United States of America or any other place anywhere in the world;

4. All patents and like protection that have now been or may in the future be granted on said invention to us or our legal representatives, whether in the United States of America or in any other country or place anywhere in the world;

5. All substitutions for and divisions, continuations, continuations-in-part, renewals, reissues, extensions, and the like of said applications and patents, and like grants, including without limitations, those obtained or permissible under past, present and future law and statutes;

6. All rights of action on account of past, present and future unauthorized use of said invention for infringement of said patents and like protection;

7. The right to ASSIGNEE to file in its name applications for patents and like protection for said invention in any country or countries foreign to the United States; and



7. The right to ASSIGNEE to file in its name applications for patents and like protection for said invention in any country or countries foreign to the United States; and

8. All international rights of priority associated with said invention, applications, patents and like protection; and we covenant that we, our heirs, legal representatives, assigns, administrators, and executors will at the expense of ASSIGNEE, its successors and assigns, execute all papers and perform such other acts as may be reasonably necessary to give ASSIGNEE, its successors and assigns, the full benefit of this Assignment.

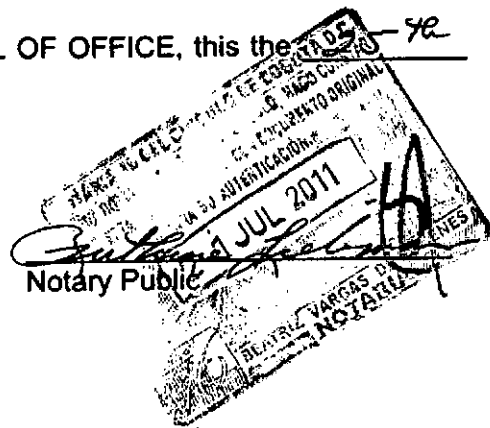
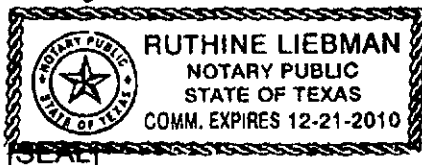
EXECUTED at Dallas County, Texas, on the 25 day of June, 2010.

Jason D. Dykstra
Jason D. DYKSTRA

STATE OF TEXAS §
COUNTY OF DALLAS §

BEFORE ME, the undersigned authority, on this day personally appeared Jason D. DYKSTRA known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged to me that he executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

GIVEN UNDER MY HAND AND SEAL OF OFFICE, this the 25 day of June, 2010.



My Commission Expires:

ASSIGNMENT

In consideration of one dollar (\$1.00), and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, I the undersigned, **Michael L. FRIPP**, having made an invention in a **"VARIABLE FLOW RESISTANCE SYSTEM FOR USE IN A SUBTERRANEAN WELL"** while in the employ of **HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC.**, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, doing business at 10200 Bellaire Boulevard, Houston, Texas 77072, (sometimes hereinafter called **"ASSIGNEE"**), do hereby **ASSIGN, SELL and CONVEY** to said **ASSIGNEE**, its successors and assigns, the entire right, title and interest throughout the world in and to:

1. Said invention in a **"VARIABLE FLOW RESISTANCE SYSTEM FOR USE IN A SUBTERRANEAN WELL"**;

2. United States of America patent application on said invention, Attorney File No. **2010-IP-032792 U1 US**, U.S. Serial No. **12/792,117** filed **June 2, 2010**, executed by me, entitled **"VARIABLE FLOW RESISTANCE SYSTEM FOR USE IN A SUBTERRANEAN WELL"**;

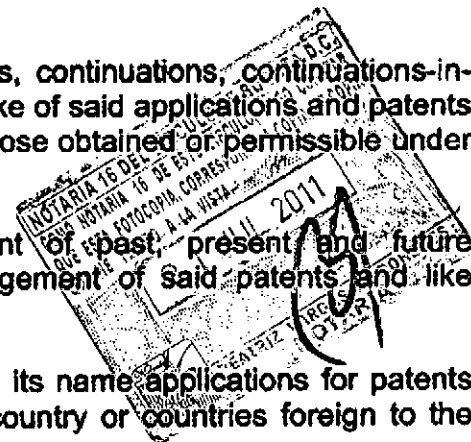
3. All applications for patent or like protection on said invention that have now been or may in the future be made by us or our legal representatives, whether in the United States of America or any other place anywhere in the world;

4. All patents and like protection that have now been or may in the future be granted on said invention to us or our legal representatives, whether in the United States of America or in any other country or place anywhere in the world;

5. All substitutions for and divisions, continuations, continuations-in-part, renewals, reissues, extensions, and the like of said applications and patents and like grants, including without limitations, those obtained or permissible under past, present and future law and statutes;

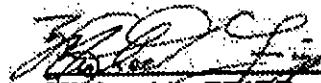
6. All rights of action on account of past, present and future unauthorized use of said invention for infringement of said patents and like protection;

7. The right to **ASSIGNEE** to file in its name applications for patents and like protection for said invention in any country or countries foreign to the United States; and



8. All international rights of priority associated with said invention, applications, patents and like protection; and we covenant that we, our heirs, legal representatives, assigns, administrators, and executors will at the expense of ASSIGNEE, its successors and assigns, execute all papers and perform such other acts as may be reasonably necessary to give ASSIGNEE, its successors and assigns, the full benefit of this Assignment.

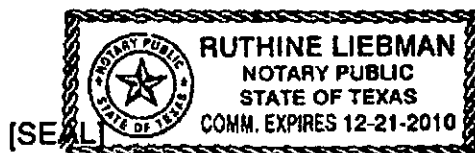
EXECUTED at DALLAS County, Texas, on the 12 day of July, 2010.


Michael L. FRIPP

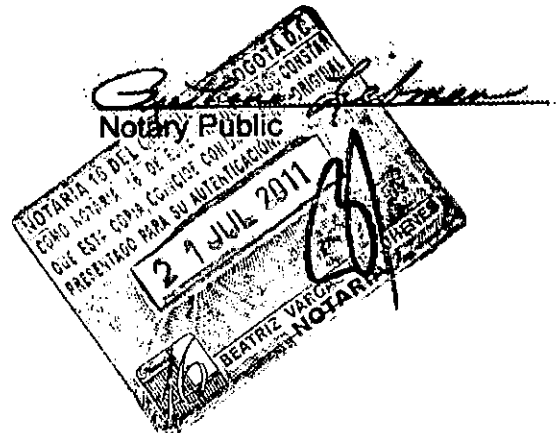
STATE OF TEXAS §
COUNTY OF DALLAS §

BEFORE ME, the undersigned authority, on this day personally appeared Michael L. FRIPP known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged to me that he executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

GIVEN UNDER MY HAND AND SEAL OF OFFICE, this the 12th day of July, 2010.



My Commission Expires:



Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (571) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

TRADUCCIÓN OFICIAL DE LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS: APOSTILA DE LA CONVENCIÓN DE LA HAYA No. 11035379-14, con fecha del 16 de junio de 2011, firmada por Denitra T. Hawkins, Funcionario Autorizado para Autenticar del Departamento de Estado de Los Estados Unidos. CERTIFICADO del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, con fecha del 4 de mayo de 2011, firmado por P. Swain, Funcionario Autorizado para Certificar. VERSIÓN ELECTRÓNICA v1.1 de la CESIÓN DE PATENTE Número 12792117 y los números de ROLLO 024764 y CUADROS 0668 y 0669. CESIÓN DE PATENTE denominada Sistema de Resistencia variable al Flujo para su uso en un Pozo Subterráneo, celebrada entre Jason D. DYKSTRA y Michael L. FRIPP (los Cedentes) y la Compañía HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC. (el Cesionario), firmada por los Cedentes, con números de ROLLO 024764 y CUADROS 0670, 0671, 0672 y 0673, Registrada el: 07/30/2010. CERTIFICACIÓN NOTARIAL expedida al señor Jason D. DYKSTRA, firmada por Ruthine Liebman - Notario Público del Estado de Texas, con fecha del 25 de junio de 2010. CERTIFICACIÓN NOTARIAL expedida al señor Michael L. FRIPP, firmada por Ruthine Liebman - Notario Público del Estado de Texas, con fecha del 12 de julio de 2010.

Traducción realizada por Martha Sofía Sarmiento Solano, Traductora e Intérprete Oficial español - Inglés-Español, nombrada para el cargo mediante Resolución del Ministerio de Justicia, No. 835, del 3 de Mayo de 1988.

Apostilla

(Convención de La Haya, 5 de octubre de 1961)

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. País: | Estados Unidos de América |
| Este documento Público | |
| 2. ha sido firmado por: | P. Swain |
| 3. actuando en calidad de | Funcionario Autorizado para Certificar |
| 4. Lleva el sello /Timbre de | United States Patent and Trademark Office
Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos |

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 JUL 18
JEFE DE LEGALIZACIÓN
BOGOTÁ D.C.

CERTIFICADO

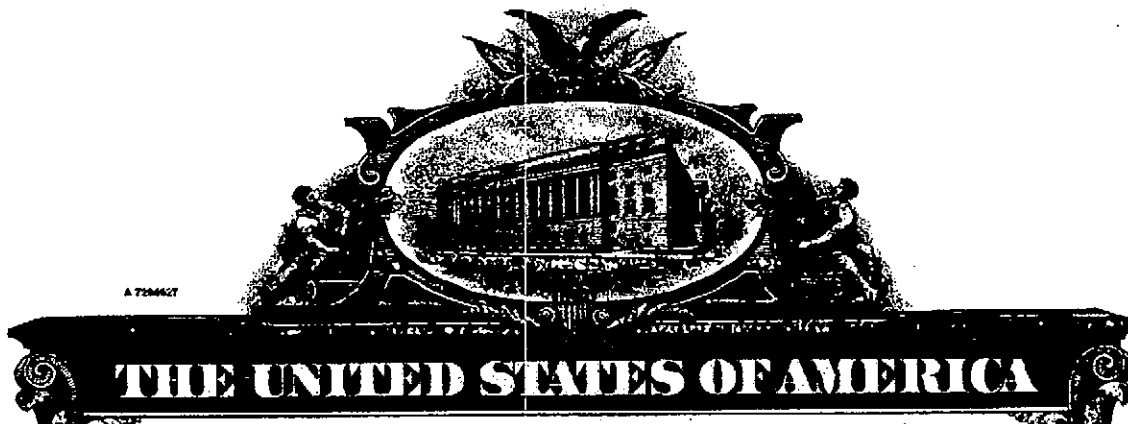
- | | |
|------------------------|---|
| 5. En: | Washington, D.C. |
| 6. El: | 16 de Junio de 2011 |
| 7. Por: | Funcionario de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos de América |
| 8. Bajo el Número: | 11035379-14 |
| 9. Lleva Sello/Timbre: | Departamento de Estado
Estados Unidos de América
(Firma Autógrafa) |
| 10. Firmado por: | Denitra T. Hawkins |

CUYA FIRMA
AUTÓGRAFA
DEBE SER PRESENTADA PARA SU AUTENTICACIÓN
27 JUN 2011
BEATRIZ VAZQUEZ DE ROHINES
NOTARIA

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (571) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia



LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

A TODOS AQUELLOS QUE LES PUEDA INTERESAR

**EL DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS
LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS DE LOS ESTADOS UNIDOS**

4 de Mayo de 2011

CON ESTE CERTIFICAMOS QUE EL DOCUMENTO ANEXO ES COPIA VERDADERA DE LOS
REGISTROS Y ANOTACIONES REALIZADOS EN ESTA OFICINA DEL DOCUMENTO
REGISTRADO EL 30 DE JULIO DE 2010.

Autorizado por el

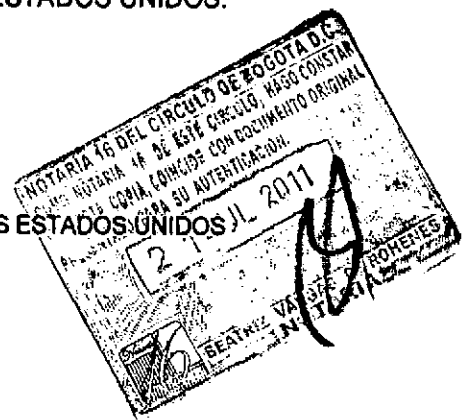
SECRETARIO DE COMERCIO PARA PROPIEDAD INTELECTUAL Y DIRECTOR DE LA
OFICINA DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS DE LOS ESTADOS UNIDOS.

Firma: **P. SWAIN**

Funcionario Autorizado para Certificar

Sello Dorado: DEPARTAMENTO DE COMERCIO

OFICINA DE PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS DE LOS ESTADOS UNIDOS



11

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (571) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

CESIÓN DE PATENTE

Versión Electrónica v1.1
Versión Impresa en Papel v1.1

TIPO DE SOLICITUD:	NUEVA CESIÓN
NATURALEZA DEL ACUERDO:	CESIÓN

DATOS DE LOS CEDENTES

Nombre	Fecha de Ejecución
Jason D. DYKSTRA	06/25/2010
Michael L. FRIPP	07/12/2010

DATOS DEL CESIONARIO

Nombre:	HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC.
Dirección:	10200 Bellaire Boulevard
Ciudad:	Houston
Estado/ País:	TEXAS
Código Postal:	77072

NÚMERO TOTAL DE PROPIEDADES: 1

Tipo de Propiedad	Número
Número de Solicitud:	12792117

DATOS PARA CORRESPONDENCIA

Número de Fax: (972) 516-0608
Cuando el envío por fax sea infructuoso, la correspondencia será enviada por correo de Estados Unidos
Teléfono: 972-516-0030
E-mail: mail@smithipservices.com
Nombre para correspondencia: SMITH IP SERVICES, P.C.
Dirección Línea 1: P.O. Box 997
Dirección Línea 4: Rockwall, TEXAS 75087

NÚMERO DE EXPEDIENTE DEL ABOGADO:	10-032792 U1 US
NOMBRE DEL SOLICITANTE:	Jacquelyn Ingle



501248267

PATENTE
ROLLO: 024764 CUADRO: 0668

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (571) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

Total Anexos: 4

Fuente = CesiónDYKSTRA#página1.tif

Fuente = CesiónDYKSTRA #página2.tif

Fuente = CesiónFRIPP#página1.tif

Fuente = CesiónFRIPP#página2.tif

OP \$40.00 12792117



PATENTE
ROLLO: 024764 CUADRO: 0669

PATENTE
2010-IP-032792 U1 US

CESIÓN

Yo el suscrito, **Jason D. DYKSTRA**, reconozco el recibo de pago total por valor de un dólar (\$ 1.00) y otras consideraciones buenas y valiosas, por haber realizado un invento en un **"SISTEMA DE RESISTENCIA VARIABLE AL FLUJO PARA SU USO EN UN POZO SUBTERRANEO"** cuando trabajaba para HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC., una compañía organizada y en existencia bajo las leyes del Estado de Delaware, con sede principal de negocios en el 10200 Bellaire Boulevard, Houston, Texas 77072, (en lo sucesivo denominado el "CESIONARIO") y por la presente CEDO, VENDO y TRANSFIERO a dicho CESIONARIO, sus sucesores y cesionarios, todos los derechos, título y e intereses en todo el mundo y considerando que:

1. Dicho invento es un **"SISTEMA DE RESISTENCIA VARIABLE AL FLUJO PARA SU USO EN UN POZO SUBTERRANEO"**;
2. La Solicitud de Patente en los Estados Unidos para dicho invento, Expediente de Abogado No.2010-IP-032792 U1 US, Número Serial en Estados Unidos 12/792,117 radicada el 2 de junio de 2010, fue elaborada por mi, para el invento denominado **"SISTEMA DE RESISTENCIA VARIABLE AL FLUJO PARA SU USO EN UN POZO SUBTERRANEO"**;
3. Todas las Solicitudes de Patente y protecciones que le han sido otorgadas o que le sean otorgadas a este invento en el futuro hechas por nosotros o nuestros representantes legales, ya sea en los Estados Unidos de América o en cualquier otra parte del mundo;
4. Todas las patentes y protecciones que le han sido otorgadas o que le sean otorgadas a este invento en el futuro hechas por nosotros o nuestros representantes legales, ya sea en los Estados Unidos de América o en cualquier otra parte del mundo;



5. Todas las sustituciones, divisiones, continuaciones, continuaciones parciales, renovaciones, reediciones, extensiones, y similares de dichas solicitudes, patentes y concesiones, incluyendo, sin limitaciones, aquellas obtenidas y permitidas por leyes anteriores, actuales y futuras, como también por los estatutos;
6. Todos los derechos para actuar en contra del uso no autorizado ya sea en el pasado, presente o futuro de dicho invento por infracciones sobre dichas patentes y protecciones;
7. El derecho del CESIONARIO a radicar en su nombre las solicitudes de patente y protecciones para dicho invento en cualquier país diferente a los Estados Unidos, y
8. Todos los derechos internacionales de prioridad asociados a dicho invento, solicitudes, patentes y protecciones, y acordamos que nosotros, nuestros herederos, representantes legales, apoderados, administradores y ejecutores elaboraremos y firmaremos todos los documentos, como también realizaremos todos los actos que sean razonablemente necesarios, a cargo del CESIONARIO, para otorgar al CESIONARIO, sus sucesores y cesionarios todos los beneficios de esta Cesión.

ELABORADO en el Condado de Dallas, Texas, el 25 de junio de 2010

Firma Autógrafa
Jason D. DYKSTRA



Martha S. Sarmiento S.

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Martha S. Sarmiento S.
Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

ESTADO DE TEXAS §
§
CONDADO DE DALLAS §

ANTE MI, la autoridad que suscribe, certifico que en este día compareció personalmente **Jason D. DYKSTRA** a quien conozco por ser la persona que suscribió el instrumento anterior, y reconoció que él elaboró y firmó el documento con el propósito y consideraciones en el expresadas.

EXPEDIDO CON MÍ FIRMA Y SELLO OFICIAL, hoy 25 de junio de 2010.

Sello del Notario

RUTHINE LIEBMAN
NOTARIO PÚBLICO
ESTADO DE TEXAS
Mi comisión finaliza el 12-21-2010

[SELLO]

Firma Autógrafa
Notario Público

Mi comisión finaliza el



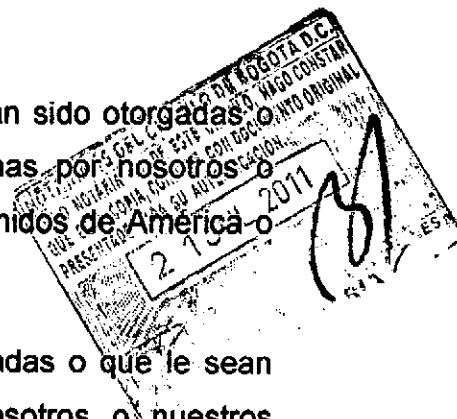
16

PATENTE
2010-IP-032792 U1 US

CESIÓN

Yo el suscrito, **Michael L. FRIPP**, reconozco el recibo de pago total por valor de un dólar (\$ 1.00) y otras consideraciones buenas y valiosas, por haber realizado un invento en un **"SISTEMA DE RESISTENCIA VARIABLE AL FLUJO PARA SU USO EN UN POZO SUBTERRANEO"** cuando trabajaba para HALLIBURTON ENERGY SERVICES, INC., una compañía organizada y en existencia bajo las leyes del Estado de Delaware, con sede principal de negocios en el 10200 Bellaire Boulevard, Houston, Texas 77072, (en lo sucesivo denominado el "CESIONARIO") y por la presente CEDO, VENDO y TRANSFIERO a dicho CESIONARIO, sus sucesores y cesionarios, todos los derechos, título y e intereses en todo el mundo y considerando que:

1. Dicho invento es un **"SISTEMA DE RESISTENCIA VARIABLE AL FLUJO PARA SU USO EN UN POZO SUBTERRANEO"**;
2. La Solicitud de Patente en los Estados Unidos para dicho invento, Expediente de Abogado No.2010-IP-032792 U1 US, Número Serial en Estados Unidos 12/792,117 radicada el 2 de junio de 2010, fue elaborada por mi, para el invento denominado **"SISTEMA DE RESISTENCIA VARIABLE AL FLUJO PARA SU USO EN UN POZO SUBTERRANEO"**;
3. Todas las Solicitudes de Patente y protecciones que le han sido otorgadas o que le sean otorgadas a este invento en el futuro hechas por nosotros o nuestros representantes legales, ya sea en los Estados Unidos de América o cualquier otra parte del mundo;
4. Todas las patentes y protecciones que le han sido otorgadas o que le sean otorgadas a este invento en el futuro hechas por nosotros o nuestros representantes legales, ya sea en los Estados Unidos de América o en cualquier otra parte del mundo;



MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

Martha S. Sarmiento S.
Martha S. Sarmiento S.
Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

5. Todas las sustituciones, divisiones, continuaciones, continuaciones parciales, renovaciones, reediciones, extensiones, y similares de dichas solicitudes, patentes y concesiones, incluyendo, sin limitaciones, aquellas obtenidas y permitidas por leyes anteriores, actuales y futuras, como también por los estatutos;
6. Todos los derechos para actuar en contra del uso no autorizado ya sea en el pasado, presente o futuro de dicho invento por infracciones sobre dichas patentes y protecciones;
7. El derecho del CESIONARIO a radicar en su nombre las solicitudes de patente y protecciones para dicho invento en cualquier país diferente a los Estados Unidos, y
8. Todos los derechos internacionales de prioridad asociados a dicho invento, solicitudes, patentes y protecciones, y acordamos que nosotros, nuestros herederos, representantes legales, apoderados, administradores y ejecutores elaboraremos y firmaremos todos los documentos, como también realizaremos todos los actos que sean razonablemente necesarios, a cargo del CESIONARIO, para otorgar al CESIONARIO, sus sucesores y cesionarios todos los beneficios de esta Cesión.

ELABORADO en el Condado de Dallas, Texas, el 12 de julio de 2010

Firma Autógrafa
Michael L. FRIPP



PATENTE
ROLLO: 024764 CUADRO:0672

18

MARTHA SOFÍA SARMIENTO SOLANO - TRADUCTORA OFICIAL
Carrera 11D # 124 - 51 Apto. 609 Int. 2 - (57-1) 2139034 Bogotá - Colombia
E-mail: mssarmiento2@yahoo.com

ESTADO DE TEXAS §
§
CONDADO DE DALLAS §

ANTE MI, la autoridad que suscribe, certifico que en este día compareció personalmente **Michael L. FRIPP** a quien conozco por ser la persona que suscribió el instrumento anterior, y reconoció que él elaboró y firmó el documento con el propósito y consideraciones en el expresadas.

EXPEDIDO CON MÍ FIRMA Y SELLO OFICIAL, hoy 12 de julio de 2010.

Sello del Notario

RUTHINE LIEBMAN
NOTARIO PÚBLICO
ESTADO DE TEXAS

Mi comisión finaliza el 12-21-2010

[SELLO]

Firma Autógrafa
Notario Público

Mi comisión finaliza el

2

REGISTRADA EL: 07/30/2010

PATENTE
ROLLO: 024764 CUADRO:0673

CERTIFICO QUE ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL DE LOS DOCUMENTOS QUE HE TENIDO A LA VISTA; QUE SOY TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL ACREDITADA POR RESOLUCIÓN N° 835 DEL 3 DE MAYO DE 1988 DEL D.C. MINISTERIO DE JUSTICIA Y QUE ESTOY REGISTRADA ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

Bogotá, D.C., 12 de julio de 2011

Martha S. Sarmiento

Martha S. Sarmiento S.

Traductora Oficial Juramentada
Resolución No. 835 Minjusticia

